

is revoked by an order of the Minister under subsection (5).

(2) Subsection 119(4) of the Act is replaced by the following:

(4) Every by-law made by a company pursuant to section 233 of the *Railway Act* as it read on December 31, 1988 that was in force on that day and has not been revoked continues to have effect, in so far as it relates to the safety of railway operations, as if it were a rule formulated by the company and approved by the Minister under this Act, until it is revoked by an order of the Minister under subsection (5).

268. Section 121 of the Act and the heading before it are repealed.

269. Subsections 16(3) to (5) of the *St. Lawrence Seaway Authority Act* are replaced by the following:

(3) Every tariff of tolls described in subsection (1) or amendment to any such tariff shall be filed with the Canadian Transportation Agency and becomes operative from the date of filing.

(4) Any person interested may at any time file a complaint with the Canadian Transportation Agency that there is unjust discrimination in an existing tariff of tolls described in subsection (1) and the Agency shall thereupon consider the complaint and make a finding thereon, which shall be reported to the Authority.

(5) Section 40 of the *Canada Transportation Act* applies, with such modifications as the circumstances require, in respect of every report of the Canadian Transportation Agency under subsection (4) as if the report were a decision made pursuant to that Act.

Shipping Conferences Exemption Act, 1987

270. The definition "Agency" in subsection 2(1) of the *Shipping Conferences Ex-*

(2) Le paragraphe 119(4) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(4) Les règlements administratifs pris par une compagnie sous le régime de l'article 233 de la *Loi sur les chemins de fer*, dans sa version au 31 décembre 1988, concernant la sécurité ferroviaire, en vigueur à cette date et n'ayant pas été révoqués ont, jusqu'à leur révocation par arrêté pris par le ministre, la même validité que des règles édictées par la compagnie et approuvées par celui-ci sous le régime de la présente loi.

268. L'article 121 de la même loi et l'intertitre le précédant sont abrogés.

Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

269. Les paragraphes 16(3) à (5) de la *Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent* sont remplacés par ce qui suit :

(3) Les tarifs visés au paragraphe (1) ou les modifications de ceux-ci sont déposés auprès de l'Office des transports du Canada et prennent effet à compter du dépôt.

(4) Tout intéressé peut déposer, auprès de l'Office des transports du Canada, une plainte portant qu'un tarif existant comporte une distinction injuste; l'Office examine la plainte sans délai et communique ses conclusions à l'Administration.

(5) L'article 40 de la *Loi sur les transports au Canada* s'applique, compte tenu des adaptations de circonstance, aux conclusions de l'Office des transports du Canada visées au paragraphe (4), comme s'il s'agissait d'une décision rendue en application de cette loi.

Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes

270. La définition de « Office », au paragraphe 2(1) de la *Loi dérogatoire de 1987 sur*

By-laws

Regulations

R.S., c. S-2

R.S., c. 28 (3rd Suppl.), ss. 351, 359 (Sch., item 11)

Filing of tariffs

Complaints

Governor in Council may vary or rescind

R.S., c. 17 (3rd Suppl.)

1992, c. 1, s. 123(2)

Règlements administratifs

L.R., ch. S-2

L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 351, 359, ann., n° 11

Dépôt des tarifs

Plaintes

Pouvoir de modification ou d'annulation du gouverneur en conseil

L.R., ch. 17 (3^e suppl.)

1992, ch. 1, par. 123(2)